

# Los pastores de Belén

Edición: Pablo Ballesteros Valladolid

Alonso Xuárez (1640-1696)

## Introducción a 4

The musical score is arranged in two systems. The first system includes the vocal parts for the first choir (1er. Coro) and the instrumental introduction. The second system includes the vocal parts for the second choir (2º Coro) and the instrumental introduction. The vocal parts are for Tiple I, Tiple II, Contralto, and Tenor. The instrumental parts are for Tiple I, Contralto, Tenor, Bajo, and Acto. The score is in 3/2 time and G major. The lyrics for the first choir are: "1 Los pas 2 A las Los pas - to - res de A las i - ras del". The lyrics for the second choir are: "Vaya de Vaia Vaya Vaya". The instrumental parts are: "Tonada" for Tiple I, "Vaia" for Bajo, and "Vaya" for Acto.

Tiple I  
1er. Coro  
1 Los pas  
2 A las  
Los pas - to - res de  
A las i - ras del

Tiple II  
1er. Coro  
1 Los pas  
2 A las  
Los pas - to - res de  
A las i - ras del

Contralto  
1er. Coro  
1 Los pas  
2 A las  
Los pas - to - res de  
A las i - ras del

Tenor  
1er. Coro  
1 Los pas  
2 A las  
Los pas - to - res de  
A las i - ras del

Introd. <sup>on</sup> tace  
Tiple I  
2º Coro  
Vaya de

Introd. <sup>on</sup> tace  
Contralto  
2º Coro  
Vaia

Introd. <sup>on</sup> tace  
Tenor  
2º Coro  
Vaya

Introd. <sup>on</sup> tace  
Bajo  
2º Coro  
Vaia

[Instrumento melódico]  
Introd. <sup>on</sup> tace  
Tonada

Introd. <sup>on</sup> tace  
Bajo  
2º Coro  
Vaya

Acto.  
1 Los pastores  
2.

4

TI.  
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -  
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

TII.  
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -  
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

Ctrl.  
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -  
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

Te.  
1er. C

Be - lén, los pas - to - res de Be - lén, cuan -  
di - ciem - bre, a las i - ras del di - ciem - bre ven -

Acto.



10

TI.  
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al  
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

TII.  
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al  
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

Ctrl.  
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al  
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

Te.  
1er. C

do su Dios en - tre pa - jas mues - tra al  
ce de a - mor la cons - tan - cia y mien -

Acto.

17

TI.  
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -  
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

TII.  
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -  
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

Ctrl.  
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -  
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

Te.  
1er. C

mun - do sus fir - me - zas en - tran ha - cien - do mu - dan -  
tras llo ra y sus - pi - ra, e - llos le can - tan y bai -

Acto.



23

TI.  
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.  
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

TII.  
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.  
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

Ctrl.  
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.  
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

Te.  
1er. C

zas, en - tran ha - cien - do mu - dan - zas.  
lan, e - llos le can - tan y bai - lan.

Acto.

30 Estribillo a 8

TI.  
1er. C

TII.  
1er. C

Ctrl.  
1er. C

Te.  
1er. C

TI.  
2º C

Ctrl.  
2º C

Te.  
2º C

B.  
2º C

Bjo.  
2º C

Acto.

¡Va - ya,  
¡Va - ya,  
¡Va - ya,  
¡Va - ya de  
¡Va - ya de dan - za, va - ya,  
¡Va - ya,  
¡Va - ya,  
¡Va - ya,  
¡Va - ya,

36

TI. 1er. C  
va - ya, va - ya, va - ya, va ya!

TII. 1er. C  
va - ya, va - ya, va - ya!

Ctrl. 1er. C  
va - ya, ¡Va - ya de dan-za, va - ya, va - ya!

Te. 1er. C  
dan-za, va - ya! ¡Va- ya de dan-za, va - ya, va - ya!

TI. 2º C  
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Ctrl. 2º C  
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Te. 2º C  
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

B. 2º C  
va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Bjo. 2º C

Acto.

43 Solo

Ctrl.  
1er. C

Y pues el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los

Acto.



48

Ctrl.  
1er. C

ma - les es - pan - ta, ¡va - ya to - na -

Acto.



53

Ctrl.  
1er. C

dí, to - na - di - - -

Acto.



59

Ctrl.  
1er. C

-lla, to - - na - di - lla de gra -

Acto.

63 Respuesta

TI. 1er. C  
 ¡Va - ya, va ya! Y pues el so - ne - ci - llo,

TII. 1er. C  
 ¡Va - ya, va ya! Y pues el so - ne - ci - llo,

Ctrl. 1er. C  
 cia! ¡Va - ya, va ya, va - ya, va ya,

Te. 1er. C  
 ¡Va - ya, va ya! Y pues el so - ne - ci - llo,

TI. 2º C  
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya! Y pues

Tiple 2º C Duplicado - Corneta

y pues

Ctrl. 2º C  
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya, va, ya,

Te. 2º C  
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya! Y pues

B. 2º C  
 ¡Va - ya, va - ya, va - ya, va -

Bjo. 2º C

Acto.

68

TI.  
1er. C

va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

TII.  
1er. C

del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

Ctrl.  
1er. C

del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

Te.  
1er. C

va - ya, va - ya, va - ya!

TI.  
2º C

el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta.

Ctrl.  
2º C

va - ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Te.  
2º C

el so - ne - ci - llo del tam - bo - ri - li - llo los ma - les es - pan - ta!

B.  
2º C

ya, va - ya, va - ya, va - ya!

Bjo.  
2º C

Acto.

75

[IM]

Bjo.  
2°C



80

[IM]

Bjo.  
2°C



86

[IM]

Bjo.  
2°C

92 Respuesta

TI. 1er. C  
¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

TII. 1er. C  
¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

Ctrl. 1er. C  
¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

Te. 1er. C  
¡Va - ya, va - ya to - na - di - lla, va - ya

TI. 2º C  
¡Va - ya, va - ya, va - ya to - na -

Ctrl. 2º C  
¡Va - ya, va - ya, va - ya, va - ya,

Te. 2º C  
¡Va - ya, va - ya, va - ya, to - na -

B. 2º C  
¡Va - ya, va - ya, va - ya to - na -

Bjo. 2º C

Acto.

98

TI. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia,

TII. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia,

Ctrl. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia,

Te. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia,

TI. 2º C  
di - - - lla, to - na -

Ctrl. 2º C  
va - ya, va - ya, va - ya to - na -

Te. 2º C  
di - lla de gra - cia, to - na -

B. 2º C  
di - lla de gra - cia, to - na -

Bjo. 2º C

Acto. 2º C

TI.  
1er. C

to - na dí,

TII.  
1er. C

to - na dí,

Ctrl.  
1er. C

to - na dí,

Te.  
1er. C

to - na dí,

TI.  
2º C

di - lla de gra - cia, to - na - dí,

Ctrl.  
2º C

di - lla de gra - cia, de gra - cia,

Te.  
2º C

di - lla de gra - cia, de gra - cia,

B  
2º C

di - lla de gra - cia, de gra - cia,

Bjo.  
2º C

Acto.

110

TI. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia!

TII. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia!

Ctrl. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia!

Te. 1er. C  
to - na - di - lla de gra - cia!

TI. 2º C  
to - na - di - lla de gra - cia!

Ctrl. 2º C  
to - na - di - lla de gra - cia!

Te. 2º C  
to - na - di - lla de gra - cia!

B. 2º C  
to - na - di - lla de gra - cia!

Bjo. 2º C

Acto.

115 Solo

TI.  
2º C

Pas - tor ci - co di - vi - no, le, le,

Acto.



120

TI.  
2º C

la, si a ver - me ba - jas, qué bue - no,

Acto.



125

TI.  
2º C

mi - ray re - pa - ra, que si tú e - res mi vi - da, ay,

Acto.



130

TI.  
2º C

ay, se - rás mi al - ma, mi al - ma.

Acto.

135

TI. 1er. C  
 ¡Qué bue - no, qué lin - do, va - ya

TII. 1er. C  
 ¡Qué bue - no, qué lin - do, va - ya

Ctrl. 1er. C  
 ¡Va - ya, le, le, la, qué bue - no, va - ya

Te. 1er. C  
 ¡Le, le, la, qué bue - no, va - ya

TI. 2º C  
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

Ctrl. 2º C  
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

Te. 2º C  
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

B. 2º C  
 ¡Le le la, qué lin - do, va - ya,

Bjo. 2º C

Acto.

TI.  
1er. C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

TII.  
1er. C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

Ctrl.  
1er. C

con el tam - bo - ri - li - llo y la flau - ta!

Te.  
1er. C

con el tam - bo - ri - li - llo y la flau - ta!

TI.  
2º C

con el tam - bo - ri - li - llo y la flau - ta!

Ctrl.  
2º C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

Te.  
2º C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

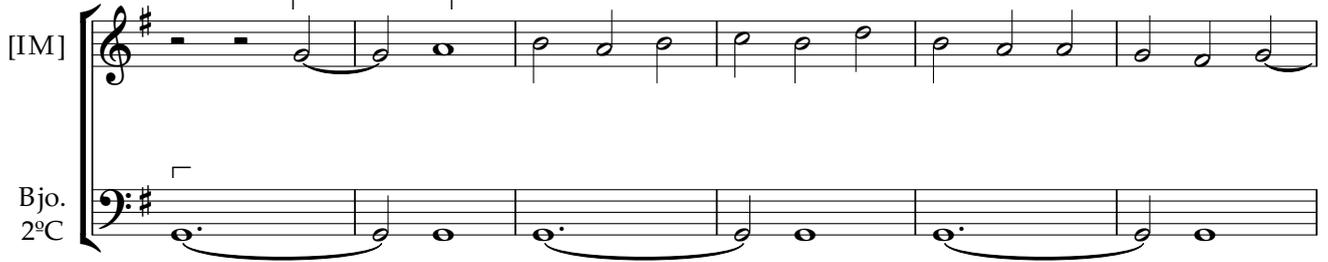
B  
2º C

con el son - so - ne - ci - llo y la flau - ta!

Bjo.  
2º C

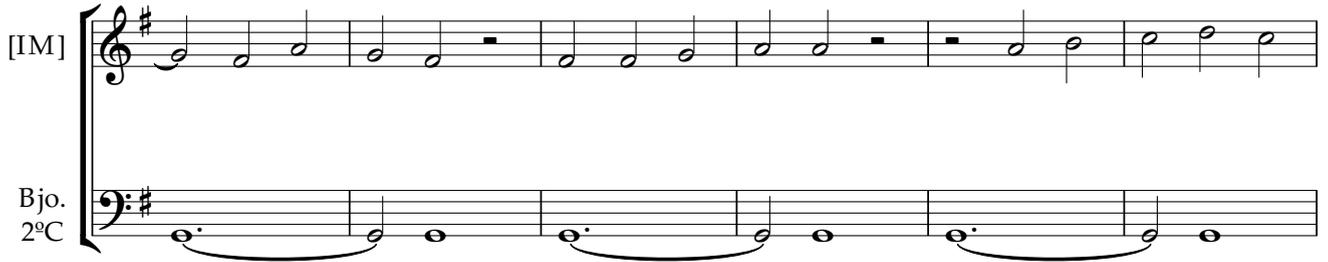
Acto.

144 Tonada

[IM] 

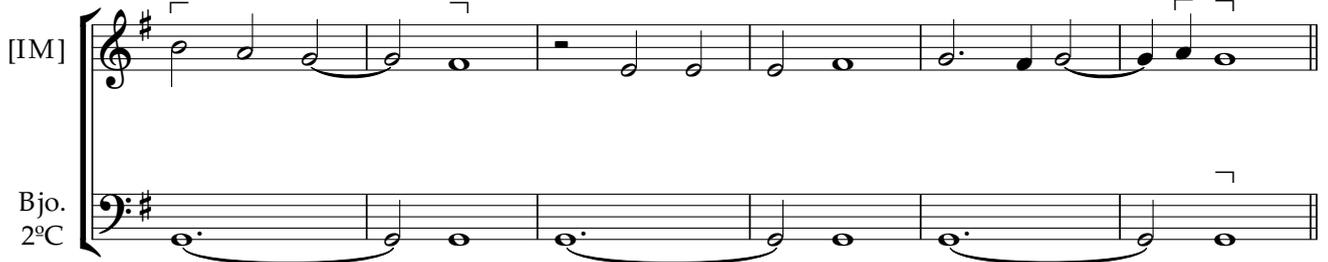


150

[IM] 



156

[IM] 

TI. 1er. C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

TII. 1er. C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

Ctrl. 1er. C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

Te. 1er. C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, va - ya, to - na -

TI. 2º C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

Ctrl. 2º C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

Te. 2º C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

B. 2º C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

Bjo. 2º C  
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

Acto.  
 ¡Qué lin - do, va - ya, to - na -

168

TI.  
1er. C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

TII.  
1er. C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Ctrl.  
1er. C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Te.  
1er. C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

TI.  
2º C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Ctrl.  
2º C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Te.  
2º C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

B  
2º C  
dí, to - na - di - lla de gra - cia.

Bjo.  
2º C

Acto.

175 Copla 1

TI.  
1er. C

En un po - bre pe - se - bre, le, le, la, na - ce el re - me -

[IM]

Acto.



181

TI.  
1er. C

- dio, mi - ren qué bue - no, y e - na - mo - ra - do llo - ra, ay,

[IM]

Acto.



187

TI.  
1er. C

ay, que es un con - ten - to, con - ten - to.

[IM]

Acto.

192

TI. 1er. C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII. 1er. C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 1er. C  
¡Va - ya, *va - ya* y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te. 1er. C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo. 2º C

Acto.

## 201 Copla 2

Ctrl.  
1er. C

Hie - los llue - ve el di - ciem - bre, le, le, la, por - que es pre - ci -

[IM]

Acto.



## 207

Ctrl.  
1er. C

- so, mi - ren qué lin - do, que es - té a - mor en - tre nie - ay,

[IM]

Acto.



## 213

Ctrl.  
1er. C

ay, ves, más de - rre - ti - do, de - rre - ti - do.

[IM]

Acto.

218

TI.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.  
1er. C

¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo.  
2º C

Acto.

## 227 Copla 3

TII.  
1er. C

Los pas - to - res ve - lo - ces, le, le, la, co - rren a ver -

[IM]

Acto.



233

TII.  
1er. C

- lo, mi - ren qué bue - no, y no sien-do en - ten - di - dos, ay,

[IM]

Acto.



239

TII.  
1er. C

ay, e - ran li - ge - ros, li - ge - ros.

[IM]

Acto.

244

TI.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.  
1er. C

¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo.  
2º C

Acto.

## 253 Copla 4

Te.  
2º C

Al mi - rar que el in - fan - te, le, le, la tiem - bla de frí -

[IM]

Acto.



## 259

Te.  
2º C

- o, mi - ren qué lin - do, por dar has - ta el pe - lle - jo, ay,

[IM]

Acto.



## 265

Te.  
2º C

ay, dan el pe - lli - co, pe - lli - co.

[IM]

Acto.

270

TI.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.  
1er. C

¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te.  
1er. C

¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Ctrl.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Te.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

B.  
2º C

¡Va - ya y más va-ya to - na - di-lla de gra-cia!

Bjo.  
2º C

Acto.

Detailed description of the musical score: The score is for a ten-part ensemble. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first five staves (TI. 1er. C, TII. 1er. C, Ctrl. 1er. C, Te. 1er. C, TI. 2º C) contain vocal parts with lyrics. The next three staves (Ctrl. 2º C, Te. 2º C, B. 2º C) contain instrumental parts, likely for clarinet, flute, and bassoon. The final two staves (Bjo. 2º C, Acto.) are for bassoon and a solo actor part. The music consists of quarter and eighth notes, with some phrases marked with accents. The lyrics are: ¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

## 279 Copla 5

TI.  
2º C

To - dos los de a - quel si - glo, le, le, la, do - nes le da -

[IM]

Acto.



## 285

TI.  
2º C

- ban, mi - ren qué gra - cia, que no son de es - tos tiem - pos, ay,

[IM]

Acto.



## 291

TI.  
2º C

ay, los que re - ga - lan, re - ga - lan.

[IM]

Acto.

296

TI.  
1er. C

¡Va - ya y más va - ya to - na - dí, to - na - di - lla de gra - cia!

TII.  
1er. C

¡Va - ya y más va - ya to - na - dí, to - na - di - lla de gra - cia!

Ctrl.  
1er. C

¡Va - ya, va - ya y más va - ya to - na - dí, to - na - di - lla de gra - cia!

Te.  
1er. C

¡Va - ya y más va - ya to - na - dí, to - na - di - lla de gra - cia!

TI.  
2º C

¡Va - ya y más va - ya to - na - di - lla de gra - cia!

Ctrl.  
2º C

¡Va - ya y más va - ya to - na - di - lla de gra - cia!

Te.  
2º C

¡Va - ya y más va - ya to - na - di - lla de gra - cia!

B.  
2º C

¡Va - ya y más va - ya to - na - di - lla de gra - cia!

Bjo.  
2º C

Acto.

## 305 Copla 6

Te.  
1er. C

Cuan - do el buey más le a - bri - ga, le, le, la, la mu - la fal -

[IM]

Acto.



## 311

Te.  
1er. C

- sa, mi - ren qué gra - cia, fue de doc - tor, pues so - lo, ay,

[IM]

Acto.



## 317

Te.  
1er. C

ay, se fue a la pa - ja, la pa - ja.

[IM]

Acto.

322

TI. 1er. C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TII. 1er. C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 1er. C  
¡Va-ya, va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

Te. 1er. C  
¡Va - ya y más va-ya to - na - dí, to-na - di-lla de gra-cia!

TI. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

Ctrl. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

Te. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

B. 2º C  
¡Va - ya y más va-ya to-na - di-lla de gra-cia!

Bjo. 2º C

Acto.